

HiFi-Receiver AMP-2580

5-Kanal-Surround-Receiver



Sehr geehrter Käufer,

danke, dass Sie unser Produkt gewählt haben. Es zeigt, dass Sie in Bezug auf Audioanlagen anspruchsvoll sind. Wir sind stolz auf die Tradition, Ihnen Qualitätsprodukte anzubieten.

Um alle Funktionen des Gerätes perfekt anwenden zu können, empfehlen wir, die Bedienungsanleitung genau zu studieren, bevor das Gerät angeschlossen und benutzt wird.

Auspacken und Prüfen

Bitte packen Sie das Gerät vorsichtig aus und platzieren Sie alle Teile an einem Ort, um dem Verlust von Einzelteilen vorzubeugen.

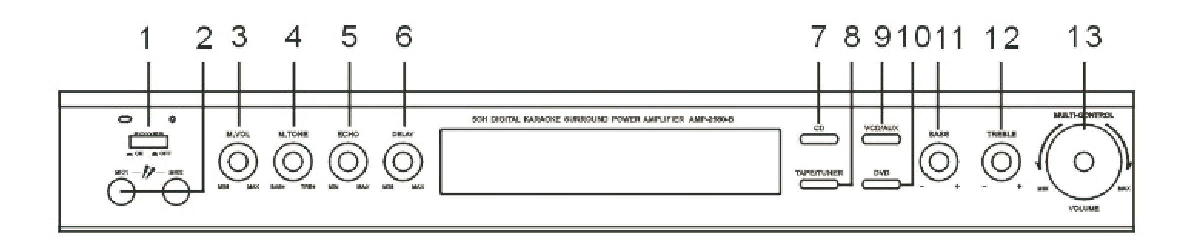
Bitte überprüfen Sie, ob Teile beim Transport Schaden genommen haben. Sollte das der Fall sein, melden Sie dies bitte unverzüglich dem Versandunternehmen.

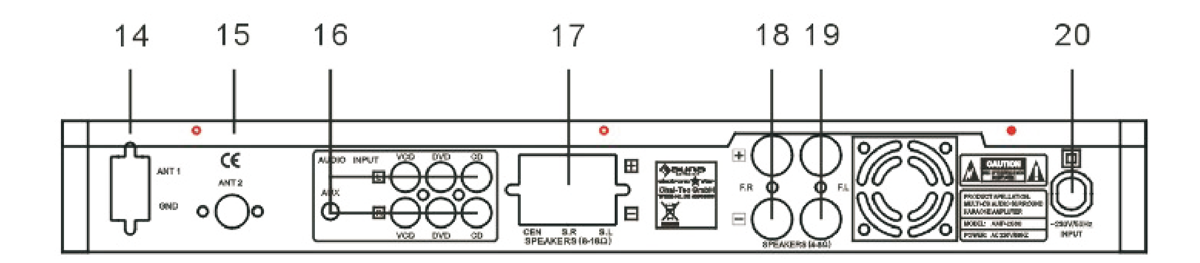
Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät kann nur mit 230V, 50Hz AC Stromversorgung verwendet werden.
2. Bitte stellen Sie das Gerät an gut belüftete Plätze. Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus. Bitte stellen Sie das Gerät während des Betriebs niemals in geschlossene Gehäuse.
3. Schützen Sie das Stromkabel. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Ziehen Sie nicht zu stark an dem Kabel und verdrehen Sie es nicht. Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose.
4. Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Gegenstände wie Nadeln, Haarnadeln oder Ähnliches nicht in das Gerät fallen.
5. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und Staub. Stellen Sie das Gerät niemals in Räume mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohem Staubanteil. Stellen Sie keine Vasen oder andere mit Wasser befüllte Gefäße auf das Gerät. Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Wasser aus.
6. Reinigen Sie das Gerät niemals mit flüchtigen Lösungsmitteln. Benutzen Sie keine Insektizide in der Nähe des Gerätes. Wischen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes mit Chemikalien wie Alkohol, Benzin oder Verdünnungsmittel ab. Entfernen Sie Staub mit einem weichen Tuch.
7. Versperren Sie niemals die Belüftungsöffnung des Gerätes. Die Belüftungsöffnung ist wichtig, damit entstehende Hitze entweichen kann. Es könnte sein, dass die Temperatur im Gerät zu hoch wird, falls die Belüftungsöffnung versperrt ist.
8. Bitte ziehen Sie bei einem Defekt einen qualifizierten Techniker zu Hilfe. Entfernen Sie das Gehäuse nicht ohne Erlaubnis. Es kann zu einem Stromschlag führen, wenn das Gerät von unausgebildeten Personen repariert, auseinander- oder zusammengebaut wird. Es gibt an dem Gerät keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden könnten.



Überblick





1. Ein-/Ausschalter
2. Mikrofon-Eingang 1
3. Mikrofon-Lautstärke
4. Mikrofon-Tone-Regler (Equalizer)
5. Echo-Regler (Echo-Intensität)
6. Delay-Regler (Echo-Verzögerung)
7. CD-Taster
8. Tape-/Tuner-Taster
9. VCD-/AUX-Taster
10. DVD-Taster
11. Klangeinstellung: Tiefenregler
12. Klangeinstellung: Höhenregler
13. Master-Volume (globale Lautstärke)
14. Eingang für Wurfantenne und Erdungskabel
15. Eingang für Hausantenne
16. Stereo-Eingänge
17. Surroundausgänge (Center, Satelliten)
18. Hauptlautsprecherausgang rechts
19. Hauptlautsprecherausgang links
20. Netzanschluss

21. AUX/VCD-Taster
22. DVD-Taster
23. Search: automatische Radiosendersuche
24. Volume: Lautstärkeregelung
25. CD-Taster
26. Tape/Radio-Taster
27. Reset: Sprung zum Anfang des Radio-Frequenzbandes
28. Lautstärkeregler



Anschluss und Aufbau

Bitte achten Sie darauf, dass der HiFi-Verstärker vor dem Anschluss von Lautsprechern und anderen Komponenten ausgeschaltet wurde.

Sollten Sie lediglich zwei Boxen benutzen, verbinden Sie bitte die beiden Hauptlautsprecherausgänge (die Ausgänge mit Schraubklemmen) mit den Lautsprechern. Wenn Sie zusätzlich Center- und Satellitenlautsprecher anschließen wollen, nutzen Sie für diese bitte die Surroundausgang-Lautsprecherklemmen. Achten Sie beim Anschluss sämtlicher Lautsprecher auf die richtige Polung.

Sie können nun HiFi-Komponenten wie DVD- und CD-Player, Kassettenspieler und MP3-Player an den Eingängen auf der Rückseite des Geräts anschließen.

Für einen optimalen Radioempfang sollte der HiFi-Verstärker an die Hausantenne angeschlossen werden. Alternativ ist die Nutzung der mitgelieferten Wurfantenne mit Erdungskabel möglich; beide Kabel werden in die beiden Klemmen im Tuner-Bereich der Geräterückseite angeschlossen.

Bedienung

Der Auna HiFi-Receiver bietet Ihnen zahlreiche Anwendungsmöglichkeiten: Als Verstärker von HiFi-Komponenten wie CD-Playern, DVD-Playern oder Tape-Decks, als Receiver für UKW-Radiosender und als Karaokeverstärke

Globale Einstellungen: Anpassung von Klang, Lautstärke und Balance

Der Auna HiFi-Verstärker bietet Kontrolle über drei Parameter, um den Klang Ihres HiFi-Systems zu optimieren:

- Mit dem Balance-Regler kontrollieren Sie die Links-Rechts-Balance des Stereospektrums.
- Mit den Reglern „Bass“ und „Treble“ am Gerät können Sie tiefe bzw. hohe Frequenzen anheben oder absenken.
- Mit dem Drehregler „Master Volume“ am Gerät und den „Volume“-Tasten auf der Fernbedienung lässt sich die Gesamtlautstärke anpassen.

Nutzung als HiFi-Verstärker

Schließen Sie Ihre Stereogeräte an den Auna-Receiver an. Den Eingängen auf der Rückseite entsprechen drei Taster auf der Vorderseite:

- Drücken Sie „VCD/Aux“, um das an VCD/Aux anliegende Stereosignal auszuwählen.
- Drücken Sie „CD“, um das an CDanliegende Stereosignal auszuwählen.
- Drücken Sie „DVD“, um das an DVD anliegende Stereosignal zu auszuwählen.

Für den „VCD/AUX“-Kanal stehen sowohl ein Cinch-Eingang, als auch ein Stereoklinkeneingang (3,5mm) zur Verfügung.
Sie können die Eingänge unterschiedlich belegen: So ist es beispielsweise möglich, einen Mp3-Player mit Kopfhörerausgang an den VCD/Aux-Eingang oder einen CD-Player an den Tape-Eingang anzuschließen.

Nutzung als UKW-Radioempfänger

Die Bedienung des HiFi-Verstärkers als Radioreceiver erfolgt über die mitgelieferte Fernbedienung. Wählen Sie den Kanal „Tape/Tuner“. Mit der Search-Funktion auf der Fernbedienung können Sie die verfügbaren Sender automatisch durchsuchen:

- Drücken Sie „Search“, um den nächsten verfügbaren Sender zu suchen.
- Drücken Sie ein weiteres Mal „Search“, um zum nächsten verfügbaren Sender zu springen.
- Wählen Sie „Reset“, um wieder zum Anfang des Radio-Frequenzbandes zu springen.

Bitte beachten Sie, dass Sie mit dem Gerät keine manuelle Senderwahl durchführen können.

Nutzung als Karaoke-Verstärker

Für Karaoke-Musik lassen sich verschiedene Quellen nutzen. Schließen Sie die Audioausgänge Ihrer Karaoke-Quelle, z.B. Ihres Laptops oder VCD-Players, an einen der hinteren Eingänge des Auna HiFi-Verstärkers an und wählen Sie den entsprechenden Kanal am Bedienfeld aus.



Über die Vordereingänge können bis zu zwei Mikrofone angeschlossen werden. Der Klang der Mikrofone ist veränderbar:

- Mit dem „Echo"-Regler können Sie einen Echo-Effekt hinzumixen.
- „M.Tone" ist ein 1-Band-Equalizer, mit dem sich die Klangfarbe beeinflussen lässt.
- „M.Vol" schließlich erlaubt eine Anpassung der Lautstärke der beiden Mikrofone.

Fehlerbehebung

Um mögliche Fehler zu beheben, überprüfen Sie bitte das Gerät anhand der folgenden Liste. Falls Ihr Fehler nicht aufgeführt ist, versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen oder zu reparieren, um eine Gefährdung zu verhindern. Bitte schicken Sie in diesem Fall das Gerät an den Händler zurück oder lassen es von einem qualifizierten Techniker reparieren.

Fehler	**Mögliche Gründe**
Es gibt keinen Strom, obwohl der Ein-Schalter betätigt wurde.	• Der Stecker sitzt nicht richtig. Es kommt kein Strom am Stecker an. Die interne Sicherung ist defekt. • Die Power-Taste wurde nicht gedrückt.
Lautsprecher geben keinen Ton von sich.	• Es wurde nicht das richtige Eingangssignal gewählt. • Überprüfen Sie die Verbindungen. • Überprüfen Sie die Stromzufuhr der Quelle.
Mittel-Surround gibt keinen Ton von sich.	• Überprüfen Sie die Kabel der Lautsprecher auf Kurzschluss.
Die Tonwiedergabe der Lautsprecher ist gestört.	• Die Lautsprecher befinden sich nicht auf den richtigen Positionen. • Die Lautsprecherkabel sind falsch herum gepolt.
Die Basswiedergabe ist schwach, der Klang ist unausgewogen.	• Die +/- Kabel der Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen. • Stimmen Sie Höhen und Bässe noch einmal ab.
Kein Ton vom Mikrofon.	• Überprüfen Sie, ob die Lautstärke des Mikrofons auf Minimum geregelt wurde. • Überprüfen Sie, ob das Kabel des Mikrofons einen Kurzschluss hat.
Karaoke läuft nicht normal.	• Lautstärke und Klang sind nicht auf ein geeignetes Level abgestimmt. • Echo und Zeitverzögerung sind auf Minimum eingestellt. • Das Mikrofon ist defekt.
Mit Wechselstrom (AC) gibt es Rauschen oder andere Geräusche.	• Schlechter Kontakt am Eingangssignal (Kabel oder Stecker). • Signal wird ohne Abschirmung gesendet. • Es sind Umspanner oder Stromgeneratoren in der Nähe. • Das angeschlossene Zubehör ist defekt.

Technische Daten

Die Leistung und Spezifikation des gesamten Gerätes:

Eingangs-Impedanz	47 kOhm
Eingangs-Sensibilität	≤ 280mV
Verstärkungs-Differenz	≤ 2dB
Links- / Rechtsabschwächung	≥ 50dB
Höhenanhebung / -absenkung	± 10dB
Bassanhebung / -absenkung	± 10dB
Signal-Rausch-Abstand	≥ 76 dB
Totale harmonische Verzerrung	< 0.5%
Frequenz-Bereich	20Hz - 20kHz (± 2dB)
RMS-Leistung	2 x 45W + 3 x 12W (4 Ohm)
Max. Leistung	400W (4 Ohm)

Die Technischen Daten können ohne vorherige Notiz geändert werden.



Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240V 50/60Hz

Der Hersteller dieses Produktes ist die **CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.**

Konformitätserklärung



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2004/108/EG (EMV)
2006/95/EG (Niederspannung)
2011/65/EG (RoHS)

Elektroaltgeräte



Befindet sich die obige Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlin, Germany

Dear buyer,

Thank you for choosing our product. In doing so, you have shown that you expect the best in terms of audio equipment. We are proud of our tradition of providing high quality products.

To be able to use all functions of device perfectly , we recommend that you read the manual carefully before the unit is installed and used.

Unpacking and checking

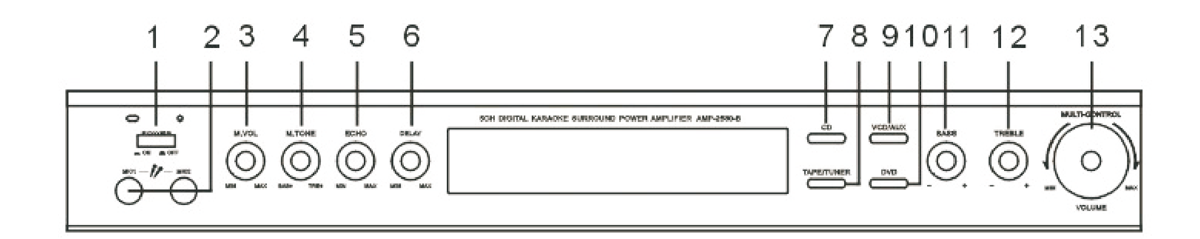
Please unpack the item carefully and place all parts in one place to prevent the loss of items.
Please check if parts have been damaged during transport. If this is the case, please report it immediately to the shipping company.

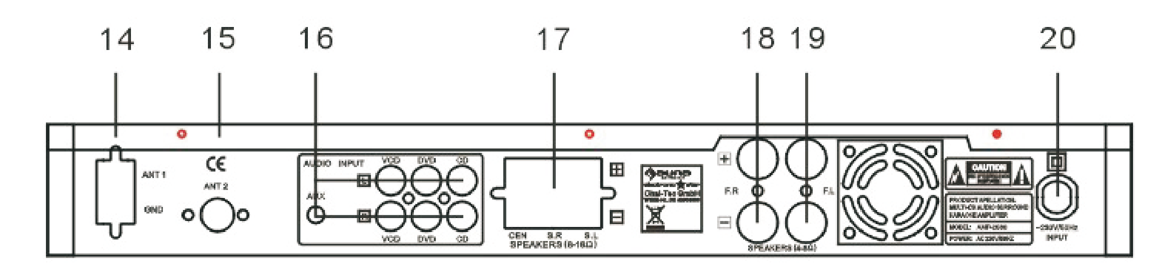
Safety Instructions

1. This machine can only be used with 230V, 50Hz AC power supply.
2. Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. These openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in Installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer instructions have been adhered to.
3. Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and at the point which they exit from the product.
4. Object and Liquid Entry: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or shout-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
5. Protect the machine from dampness, water and dust. Do not use this product near water (e.g., near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in wet basements, or near a swimming pool and the like). Do not expose the product to rain and water. Do not place containers with water onto the machine.
6. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Do not wipe the case with such chemicals as alcohol, coating, diluent, gasoline and thinner. Use a damp cloth for cleaning.
7. It may damage the machine if the ventilation hole is jammed. The temperature in the machine may rise to extremely high level if the ventilation is damaged.
8. Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel. In case of technical defects, refer servicing to qualified service personal.

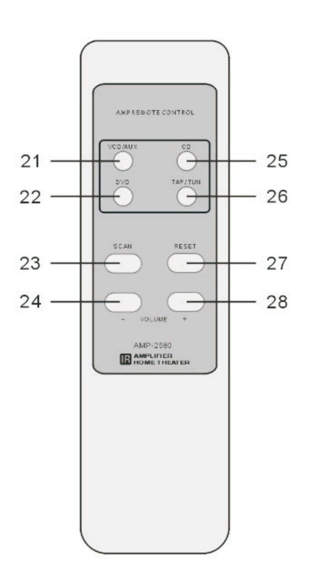


Überblick





1. On- / Off-Button
2. Mic-In 1
3. Microphone: Volume
4. Microphone: Tone (EQ)
5. Microphone: Echo Intensity
6. Microphone: Echo Delay
7. CD-Button
8. Tape-/Tuner-Button
9. VCD-/AUX-Button
10.DVD-Button
11.EQ: Bass
12.EQ: Treble
13. Master-Volume
14. Input for Wire Antenna
15. Input for House Antenna
16. Stereo Inputs
17. Surroung Outputs (Center, Satellite Speakers)
18. Main Speaker Output Right
19. Main Speaker Output Left
20. Power Supply



21. AUX/VCD-Button
22. DVD-Button
23. Search: Scan for Radio Stations Automatically
24. Volume
25. CD-Button
26. Tape/Radio-Button
27. Reset: Back to Beginning of Radio Frequency Band
28. Volume: Master Volume

Connection and setup

Please make sure that the HiFi amplifier is switched off before connecting speakers and other components.

If you are only using two speakers, connect the two main speaker outputs (the outputs with screw terminals) to the speakers. If you wish to also connect centre and satellite speakers, please use the surround output speaker terminals. Make sure you connect all the speakers to the correct polarity.

You may now connect HiFi components such as DVD and CD players, cassette players and MP3 players to the inputs on the rear panel.

For optimal radio reception, the HiFi amplifier should be connected to the house antenna. Alternatively, you may use the supplied wire antenna with ground wire. Both cables are connected to the two terminals of the tuner section of the rear panel.

Operation

The Auna HiFi receiver offers several possible applications: As an amplifier of HiFi components such as CD players, DVD players or tape decks, as a receiver for FM radio stations, and as a karaoke amplifier.

Global settings: Adjustment of sound, volume, and balance

The Auna HiFi amplifier provides control of three parametres to optimise the sound of your HiFi system:

- With the balance control, you may adjust the left-right balance of the stereo spectrum.
- With the 'bass' and 'treble' controls of the device, you may boost or cut low and high frequencies.
- With the 'master volume' dial on the device and the 'volume' buttons on the remote control, you may adjust the overall volume.

To use as a HiFi amplifier:

Connect your stereo equipment to the Auna receiver. The inputs on the back correspond to three buttons on the front:

- Press the 'VCD / Aux' button to select the VCD / Aux stereo signal.
- Press 'CD to select the CD stereo signal.
- Press 'DVD' to select the DVD stereo signal.

For the „VCD/AUX" channel, a cinch input and a 3,5mm input can be used.

You may also assign different inputs. For example, you may connect an MP3 player with a headphone output to the VCD / Aux input, or a CD player to the tape input.

To use as an FM radio receiver:

To operate the HiFi amplifier as a radio receiver, please use the supplied remote control. Select channel "Tape / Tuner". With the Search function on the remote control you may automatically search the available stations:

- Press 'Search' to find the next available station.
- Press 'Search' a second time to jump to the next available station.
- Select 'Reset' to go back to the beginning of the radio frequency band.

Please note that you cannot perform manual tuning with the device.

To use as a karaoke amplifier:

Various sources can be used for karaoke music. Connect the audio outputs of your karaoke source, e. g. your laptop or VCD player, to one of the rear inputs of the Auna HiFi amplifier and select the appropriate channel from the control panel.

Up to two microphones may be connected via the front inputs. The sound of the microphones may be adjusted as follows:

- The 'Echo' control allows you to add and mix an echo effect.
- The 'Delay' control allows you to change the delay of the echo effect.
- 'M.Tone' is a 1-band equaliser that can adjust the tone.



Troubleshooting

To resolve any issues that may arise, please check the device using the following list. If your issue is not listed, please do not attempt to disassemble or repair the unit yourself, as doing so may cause a hazard. In this case, please return the unit to the dealer or have it repaired by a qualified technician.

Problem	Possible reasons
There is no power, even when the 'on' switch is pressed.	• The plug is not properly inserted. There is no power going to the plug. The internal fuse has blown. • The power button has not been pressed.
Speakers are not making any sound.	• The incorrect input signal has been selected. • Check the connections. • Check the power supply of the source.
Centre surround speakers are not making any sound.	• Check the speaker cables of the short circuit.
The sound of the speakers is distorted.	• The speakers are not in the correct position. • The speaker cables are in reverse polarity.
The bass is weak, the sound is unbalan-ced.	• The +/- speaker cables are not properly connected. • Readjust the highs and lows.
No sound from the microphone.	• Check the volume on the microphone. • Check that the microphone cable has a short circuit.
Karaoke is not working normally.	• Volume and sound are not tuned to a suitable level. • Echo and delay are set to a minimum. • Microphone is defective.
There is noise with alternating current (AC).	• Bad contact with the input signal (cable or plug). • Signal is sent without shielding. • There are transformers or generators nearby. • The connected accessory is defective.

Specifications:

Performance and Specification of the Amplifier:

Input Inpedance	47 kOhm
Input Sensivity	≤ 280mV
Gain Difference	≤ 2dB
Left and Right Track Crosstalk Attenuation	≥ 50dB
High Frequency Boost / Attenuation	± 10dB
Low Frequency Boost / Attenuation	± 10dB
Signal to Noise Radio	≥ 76 dB
Total Harmonic Distortion	< 0.5%
Frequency Response	20Hz - 20kHz (± 2dB)
RMS.	2 x 45W + 3 x 12W (4 Ohm)
Max. Output	400W (4 Ohm)

Technical data are subject to change without notice.



MAINTENANCE





To clean the casing, unplug the unit and wipe off dust and stains with a soft, damp cloth. Do not use benzene, thinner or other similar chemicals to clean the casing.

If at any time in the future you should need to dispose of this product, please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. Find out where your nearest recycling centre is. Consult your local authority or retailer for more details (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlin, Germany